



**INFOSYLVA** is an information service of news clippings provided by the FAO Forestry Information Centre with news on forestry in English, French and Spanish.

**INFOSYLVA** est un service d'information à partir de coupures de presse, mis à disposition par le Centre d'Information sur les Forêts de la FAO et qui fait le point de l'actualité dans ce secteur, en anglais, français et espagnol.

**INFOSYLVA** es el servicio de información de recortes de prensa suministrado por el Centro de Información Forestal de la FAO con noticias sobre las actividades forestales, en inglés, francés y español.

**N. 16**

**2009**

#### **Forthcoming Events**

XIII Congreso Forestal Mundial  
<http://www.cfm2009.org/es/index.asp>

XIII World Forestry Congress  
<http://www.cfm2009.org/en/index.asp>

XIIIe Congrès forestier mondial  
<http://www.cfm2009.org/fr/index.asp>

---

**Press review/ Revue de presse/ Informe de prensa:**

**16 – 31 August 2009**

#### **Africa**

##### **[Bassin du fleuve Niger: Pour l'inversion des tendances à la dégradation](#)**

Le bassin du fleuve Niger est en proie à une menace grave, ses ressources naturelles (cours d'eau, terres, flore et faune) sont l'objet d'une dégradation implacable du fait de l'exploitation à outrance par l'homme.

#### **Argentina**

##### **[Para proteger recursos naturales, impulsan aplicar la "ley de la zanahoria"](#)**

El coordinador técnico regional del proyecto GEF Patagonia de manejo sustentable de tierras, Marcelo Morandi, aseguró que con la implementación del sistema denominado "pago por servicios ambientales" se pretende aplicar la "ley de la zanahoria", que es generar incentivos para que productores adopten técnicas de manejo sustentable de los recursos naturales.

##### **[Talando el futuro](#)**

Cada año desaparecen nueve millones de hectáreas de árboles. Bosques donde ejemplares milenarios han sido talados para convertirse en papel de usar y tirar. La deforestación sigue siendo uno de los grandes problemas ambientales, junto con el cambio climático y la pérdida de biodiversidad.

## Brazil

### [Blocked rivers threaten livelihood of Brazilian tribes](#)

Plans to build more than 200 hydroelectric dams bring prospect of cheap electricity but destruction of Amazon habitats

### [Brasil analiza pagar a quienes respeten bosques](#)

El gobierno brasileño analiza un proyecto que establece "pagar" una cuota anual a propietarios de áreas de floresta que eviten el desmatamiento.

### [Gobierno de Lula analiza pagar una cuota anual a quienes respeten bosques](#)

El gobierno brasileño viene analizando un proyecto de ley que establece "pagar" una cuota anual a los propietarios de áreas de floresta que eviten la deforestación de los bosques.

## Chad

### [Environnement: Les réfugiés invités à planter des arbres au Tchad](#)

Le Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés (UNHCR) a invité les 320.000 réfugiés vivant au Tchad à planter des arbres, indique un communiqué de l'agence onusienne parvenu mardi à la PANA.

## China

### [To do its best to push climate conference success](#)

China's top official for world climate change negotiation said Monday that China would "do its best with utmost sincerity" to push for the success of an international mechanism that is expected to urgently address global warming.

### [Actress named Ambassador for Climate Change project](#)

Famous Chinese actress Li Bingbing is named the ambassador for the "Million Forest Project" on Thursday afternoon in Beijing. Former British Prime Minister, Tony Blair, representing The Climate Group, presented the celebrity with a certificate.

### [China and low carbon economy](#)

The world's most efficient carbon capture and storage mechanism is photosynthesis through green vegetation. Since 2000 China has been the only developing country that manages to consistently increase its forest coverage. Starting from 16.6 percent in 2000, it is expected to reach 20 percent in 2010, an amazing feat by any account. China is also leading the world in reclaiming farmland from deserts and soil erosion, at a rate of about 3,000 sq km per year - an area larger than Luxembourg. An increasing amount of carbon is being captured and stored this old-fashioned way.

### [Top legislature endorses climate change resolution](#)

China's top legislature approved Thursday a resolution on climate change, ahead of an international conference in December in Copenhagen, Denmark.

## Colombia

### [Pacto contra el tráfico ilegal de madera](#)

El Ministerio de Medio Ambiente busca frenar la tala ilegal de madera que deja 48 mil hectáreas arrasadas al año y millonarias sumas de dinero en manos de los traficantes.

### [Actores del comercio de la madera se comprometieron a erradicar la ilegalidad del sector](#)

Toda la cadena productiva que demanda la madera como insumo firmó el llamado Pacto Intersectorial por la Madera Legal en Colombia.

### [La deforestación, al orden del día en Puerto Wilches](#)

Esta vez se trata de los continuos casos de deforestación, que al parecer, los pobladores de la invasión Villa Pinzón, vienen realizando en la reserva

## Côte d'Ivoire

### [Communities Determined to Preserve Tanoé Swamps Forest](#)

When a major agribusiness company began clearing the rich reservoir of biodiversity of southeast Côte d'Ivoire's Tanoé Swamps Forest for an oil palm plantation, ecologists and local communities demonstrated in favour of preserving it.

## **Ecuador**

### [Riqueza forestal](#)

La creación de bosques artificiales y la reforestación de los bosques naturales constituyen una de las preocupaciones del país, tanto como elementos fundamentales de la conservación y equilibrio del ecosistema cuanto por necesidad de materia prima renovable para la industria maderera del Ecuador, que tiene buena presencia en el mercado mundial. Por esta razón, el manejo de los bosques debe constituirse en una preocupación primordial del Gobierno y de la empresa privada, especialmente.

## **Egypt**

### [Nile Delta: 'We are going underwater. The sea will conquer our lands'](#)

The Nile Delta is under threat from rising sea levels. Without the food it produces, Egypt faces catastrophe

## **Greece**

### [Nightmare in Greece](#)

Wildfires in Greece continue to spread to areas near Athens creating a nightmare for hundreds of residents forced to flee their homes.

### [Firemen scramble to tame Greek fires](#)

Fire crews outside Athens scrambled yesterday to exploit a lull in high winds, but the flames spread further and a dozen nuns had to be rescued from a convent threatened by one blaze.

### [Controlado el fuego en Grecia tras calcinar 30.000 hectáreas de bosque](#)

Atenas, pese al humo, respira aliviada. Los devastadores incendios forestales que amenazaban la capital griega han sido controlados después de calcinar 30.000 hectáreas de bosque y más de 150 casas.

## **India**

### [India must invest in green technology - PM Singh](#)

India's prime minister said on Tuesday the country must invest in its own environmentally friendly technologies, the latest in myriad pledges from one of the world's biggest polluters to fight climate change.

## **Indonesia**

### [Spears versus bulldozers in Borneo](#)

In the jungles of central Borneo, loggers and native tribes, environmentalists and plantation companies, rights lawyers and government developers are now locked in an increasingly desperate battle.

### [Thinking green for Copenhagen](#)

An Indonesian environment agency has set out a roadmap for the government to adopt forestry, energy, transport, industrial and agriculture policies that would slash carbon emissions by the world's No. 3 emitter.

### [La destrucción del paraíso perdido en Indonesia](#)

La deforestación arrastra a la extinción al dragón de Komodo y al tarsiero, entre un centenar de especies de las junglas de la Wallacea, una región única en el mundo por su peculiar flora y fauna, a caballo entre Asia y Australia.

## **Malaysia**

### [Indígenas en pie de guerra contra la deforestación](#)

Bloqueo a las compañías madereras que están arrasando los bosques. Esta es la batalla que mantiene en pie de guerra a 12 comunidades indígenas del pueblo penan, en Borneo, dispuestas a defender la selva de su destrucción.

## **Mexico**

### [El cuidado de los bosques depende de la Federación, se deslinda la Semaren](#)

El problema de la explotación de los bosques en Guerrero no se conoce a ciencia cierta, admitió el secretario del Medio Ambiente y Recursos Naturales del estado, Sabas Arturo de la Rosa Camacho,

por lo que recomendó a la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (Semarnat) y Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (Profepa) supervisar a los 30 productores forestales para saber si están o no talando lo que les fue autorizado.

#### [La degradación de tierras causa pérdidas cercanas a 7.4% del PIB](#)

La degradación de tierras, que afecta 65 por ciento del territorio nacional, es decir, alrededor de 120 millones de hectáreas, ocasiona pérdidas anuales equivalentes a 7.4 por ciento del producto interno bruto (PIB). A ello contribuyen los desastres naturales, como sequías, mal funcionamiento de cuencas y la escasa capacidad productiva de los suelos, advirtió Gonzalo Chapela, miembro de la Riod Mex, organización que lucha contra ese fenómeno.

#### [Deforestación, vinculada al narcotráfico](#)

La deforestación de los bosques en México es, entre otras cosas, consecuencia de un interés económico que pone en riesgo no sólo al medio ambiente, sino a los ciudadanos, a los campesinos, a los productores agrícolas michoacanos quienes temen por la seguridad de sus familias.

#### [Procampo provoca pérdida de 42% de bosques en Hidalgo](#)

Un grupo ambientalista denuncia que la tala clandestina y el desmonte de las parcelas para recibir dinero de Procampo, han terminado con extensas áreas de bosque

### **Mozambique**

#### [Forests vanishing](#)

Bags of charcoal stacked along roadsides across Mozambique are a common sight. Charcoal is popular because it is cheap, easy to transport and burns longer than wood. And charcoal-making is a thriving industry that supports many poor families across the country. But the growing demand for it is damaging forests.

### **Norway**

#### [An eco-alternative to teak](#)

The sleek, dark wood has all the characteristics of endangered mahogany from Peru's Amazon rainforest.

### **Paraguay**

#### [Deforestación en el Chaco Paraguayo](#)

El tremendo flagelo de la tala de árboles, la quema de bosques y el desmonte en Paraguay ha llevado a que las hectáreas que cubrían su suelo se reduzcan considerablemente. La mano del hombre, una vez más, actúa en deterioro del medio ambiente. ¿Podrá el gobierno paraguayo revertir esta situación?

### **Peru**

#### [Proponen certificar bosques para obtener bonos de carbono](#)

Bosques de quinales, taya, aliso, capulí, entre otras especies nativas ingresarán al proceso de certificación para la obtención de bonos de carbono, en las provincias de Cutervo, Hualgayoc, Santa Cruz, Chota, Cajamarca, Cajabamba y San Marcos.

### **Portugal**

#### [Más de 600 bomberos intentan sofocar 11 incendios forestales en Portugal](#)

Más de 600 bomberos intentan sofocar los 11 grandes incendios forestales registrados en la zona norte de Portugal, según ha informado la Autoridad Nacional de Protección Civil lusa.

### **Spain**

#### [Los arquitectos del bosque](#)

Los árboles de los bosques, como las encinas, serbales o pinos, tienen predadores inesperados que impiden su expansión por las montañas. En el 98,5% de los casos son ratones de campo y otros roedores que se comen una elevada proporción de las semillas que han sido dispersadas antes de que lleguen a germinar.

#### [Presentan más de 100 proyectos para investigar en Parques Nacionales](#)

El Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, ha recibido más de un centenar de solicitudes de financiación para proyectos de investigación en la Red de Parques Nacionales, en

respuesta a la convocatoria de ayudas a la investigación, publicada en el BOE, cuyo plazo de presentación se cerró el pasado mes de julio.

#### [Aprobados 242.151€ para restaurar 120 hectáreas de Sedano y Los Altos](#)

El Consejo de Gobierno aprobó una inversión de 242.151 euros para la restauración forestal de 120 hectáreas en los términos municipales de Valle de Sedano y Los Altos en la comarca de Villadiego (Burgos).

#### [Cuatro incendios forestales en menos de 24 horas](#)

Las Islas están aguantando el verano con incendios de poca gravedad, por el momento. Pero son muchos los pequeños fuegos que cada día se declaran en el archipiélago, debido en gran parte a las altas temperaturas y a la ausencia de lluvias durante el verano. Entre ayer y hoy se han declarado en total cuatro incendios forestales, según informan fuentes del 112. Las llamas han quemado terrenos de entre 10 y 100 metros cuadrados y no ha habido que lamentar heridos.

#### [Un incendio forestal arrasa 5,5 hectáreas de pinar en Alcoy](#)

Un incendio forestal, cuyas llamas ya han sido extinguidas, ha asolado 5,5 hectáreas de arbolado en el paraje El Estepar, en Alcoy (Alicante), han informado fuentes del Centro de Emergencias de la Generalitat.

#### [Los incendios forestales arrasan 84.000 hectáreas en lo que va de año](#)

La superficie forestal arrasada por el fuego alcanza ya las 84.000 hectáreas, según los datos ofrecidos en la inauguración de un curso sobre incendios forestales en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo por José Antonio González, subdirector general de Política Forestal y Desertificación del Ministerio de Medio Ambiente. El propio González ha señalado que estas cifras devuelven a España "a la media del último quinquenio".

#### [La CHD invertirá este semestre 110 millones para la Calidad del Agua](#)

La Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) invertirá a lo largo del segundo semestre del año en Castilla y León un total de 110 millones de euros, el 55 por ciento de su presupuesto previsto. A fecha de junio, el órgano de cuenca había invertido 90 millones que, sumados a los otros 110 que se irán licitando y adjudicando a lo largo del año, le permitirán cerrar el ejercicio con una inversión de unos 200 millones.

#### [La madera ilegal que viene de Siberia](#)

Y LLEGA A España en forma de muebles o papel. La semana en que los científicos han alertado sobre el peligro que acecha a los bosques siberianos -si continúan las talas, en 20 años desaparecerán-, un ex espía ruso muestra a «Crónica» el corazón de la mayor tragedia medioambiental silenciada. Nos cruzamos con cortadores clandestinos y con decenas de trenes cargados rumbo a China, donde el negocio mueve 11.600 millones. España, entre los principales consumidores de esta madera sucia

### **South Africa**

#### [Scientists in South Africa discover 18 new spider, snail and worm species](#)

Scientists surveying a nature reserve in South Africa have discovered 18 previously unrecorded species of invertebrates, including spiders, snails, millipedes, earthworms and centipedes.

### **United Kingdom**

#### [Forest fears over luxury resort](#)

Concerns have been raised over the effect building a luxury resort in Highland Perthshire could have on ancient woodland and wildlife.

#### [Land and fiefdom](#)

Farmers on local authority-owned land are fighting evictions that threaten not only their livelihoods but also wider benefits to the community.

#### [Fifth of UK honeybee colonies died last winter, says beekeeper association](#)

Figure is improvement on previous year, but mortality levels still double acceptable level, warns British Beekeepers Association

### [Turning charcoal into Carbon Gold](#)

Craig Sams, a millionaire chocolate maker, and Dan Morrell, a former music promoter and entrepreneur, are producing charcoal, and their aim is to get rich by selling it to tackle global warming.

## **United States of America**

### [US wildfire surges in size, threatens thousands](#)

LOS ANGELES: A wildfire in the mountains above Los Angeles has surged in every direction, going in a single day from a modest threat to a danger to some 10,000 homes.

### [Carbon traders bet on California redwoods](#)

A stand of young redwoods, survivors in what was once a magnificent forest of towering giants, could play a small part of the battle to slow global warming - and form part of an emerging market.

### [High temperatures, dry conditions fuel wildfires](#)

Fires in central and southern California raged Saturday as triple-digit temperatures mixed with dry conditions continued to fuel the flames, torching thousands of acres and threatening scores of homes.

### [DiCaprio se pone verde](#)

Leonardo DiCaprio sigue la estela del Al Gore. El actor recoge el testigo del ex vicepresidente de Gobierno de Estados Unidos y de su documental Una verdad incómoda y alerta de los peligros del cambio climático en La hora de la verdad,

### [Las papeleras proponen crear bosques transgénicos](#)

International Paper Co., el mayor fabricante de papel y pasta de papel del mundo, planea reconstruir bosques comerciales de la misma forma que Monsanto Co. revolucionó los cultivos con semillas genéticamente modificadas.

## **World**

### [Une Semaine des Nations unies sur le climat en septembre](#)

Les Nations unies vont lancer, du 21 au 25 septembre, une Semaine mondiale sur le climat, visant à favoriser un accord international sur les changements climatiques, indique un communiqué publié samedi par la porte-parole de l'ONU, Mme Michele Montas.

### [Waters of opportunity, not conflict](#)

Fair access and proper management of international waters are top of the agenda at the World Water Week conference held in Stockholm this week, say Anders Berntell of the Stockholm International Water Institute and David Grey of the World Bank.

### [Global warming sparked by ancient farming methods](#)

Ancient man may have started global warming through massive deforestation and burning that could have permanently altered the Earth's climate, according to a new study by researchers at the University of Virginia and the University of Maryland-Baltimore County.

### [Environmentalists hope UN talks tough on climate change](#)

You're probably not thinking about what you would like for Christmas yet. But ask any environmentalist for their ideal gift and you'll get a version of this answer: a binding agreement at the UN Climate Change Conference in Copenhagen this December that is strong enough to match the science.

### [Alertan sobre la degradación de los bosques boreales](#)

El cambio climático y la presencia humana han puesto en peligro uno de los últimos paisajes vírgenes del planeta: el bosque boreal o taiga. Según ha descubierto un equipo de investigadores, este área, que se extiende a lo largo del norte de Rusia, Canadá, Alaska y Escandinavia, se encuentra bajo una amenaza creciente.

### [Réquiem por las abejas](#)

La mortandad de las abejas es un problema que preocupa desde hace tiempo a los apicultores.

### [La compatibilidad de los árboles y la agricultura, a discusión](#)

Un nuevo mapa mundial revela una mayor densidad forestal en cultivos, de cara a las conversaciones sobre cambio climático.

[Early farming methods caused climate change, say researchers](#)

Farmers thousands of years ago cleared land by burning forests and moved to a new area once the yields declined, say scientists.

[Developed countries' demand for biofuels has been 'disastrous'](#)

Production of crops such as maize and palm oil fuelling poverty and environmental damage in poor countries.

[Rich could add CO2 cuts to bolster climate pact](#)

Industrialised nations can deepen planned cuts in greenhouse gas emissions to shore up a U.N. climate treaty due in December but analysts say there are risks they will promise more than they deliver.

[Industrialised nations plan 10-14 pct CO2 cuts by 2020](#)

Industrialised nations are planning average cuts in greenhouse gas emissions of between 10 and 14 percent below 1990 levels by 2020 as part of a new U.N. climate pact, according to a compilation of national data.

[Tree cover far bigger than expected on farms: study](#)

Almost half of the world's farmland has at least 10 percent tree cover, according to a study on Monday indicating that farmers are far less destructive to carbon-storing forests than previously believed.

[Global forest destruction seen overestimated](#)

The amount of carbon emissions caused by world forest destruction is likely far less than the 20 percent figure being widely used before global climate talks in December, said the head of the Brazilian institute that measures Amazon deforestation.

---

The articles in the news clippings do not reflect the views of FAO and we cannot guarantee their availability on the internet.  
Les articles des nouvelles coupures ne reflètent pas les points de vue de la FAO, qui ne saurait en garantir la disponibilité sur Internet.

Los artículos de los recortes de prensa no representan los puntos de vista de la FAO, y no podemos garantizar su disponibilidad técnica.

Newsroom/Salle de presse/Sala de prensa: <http://www.fao.org/forestry/newsroom/en/news/index.html>

To subscribe, send an email to [mailserv@mailserv.fao.org](mailto:mailserv@mailserv.fao.org), leave the subject blank and then write only the following message in the text: SUBSCRIBE INFOSYLVA-L - YOUR EMAIL ADDRESS. Your information is secure - We will never sell, give or distribute your address or subscription information to any third party - To unsubscribe from this conference in the future, send an email to [mailserv@mailserv.fao.org](mailto:mailserv@mailserv.fao.org) leaving the subject blank and write only the following message in the text: UNSUBSCRIBE INFOSYLVA-L - YOUR EMAIL ADDRESS. When you want to send an email to this conference, send it to the following address: [INFOSYLVA-L@mailserv.fao.org](mailto:INFOSYLVA-L@mailserv.fao.org)

Pour vous abonner à INFOSYLVA, il vous suffit d'envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante: [mailserv@mailserv.fao.org](mailto:mailserv@mailserv.fao.org) Merci de laisser en blanc le sujet de votre message et d'indiquer dans le message uniquement le texte suivant: SUBSCRIBE INFOSYLVA-L – ADRESSE COURRIER ÉLECTRONIQUE. La sécurité de vos informations est garantie - En aucun cas, votre adresse ou vos données d'abonnés ne sauraient être cédées, vendues ou distribuées à des tiers. - Pour vous désabonner de INFOSYLVA-L, il vous suffit d'envoyer un courrier électronique à l'adresse [mailserv@mailserv.fao.org](mailto:mailserv@mailserv.fao.org). Merci de laisser en blanc le sujet de votre message et d'indiquer dans le message uniquement le texte suivant: UNSUBSCRIBE INFOSYLVA-L – ADRESSE COURRIER ÉLECTRONIQUE. Si vous êtes intéressé à contribuer à cette liste, veuillez envoyer votre message à: [INFOSYLVA-L@mailserv.fao.org](mailto:INFOSYLVA-L@mailserv.fao.org)

Para suscribirse, es necesario mandar el siguiente mensaje sin sujeto a [mailserv@mailserv.fao.org](mailto:mailserv@mailserv.fao.org): SUBSCRIBE INFOSYLVA-L –SU DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO. Su información personal está segura - Su dirección o la información de la suscripción no se comunicará, cederá o distribuirá a terceros. - Para dejar de participar en la conferencia en cualquier momento es necesario mandar el siguiente mensaje sin sujeto a [mailserv@mailserv.fao.org](mailto:mailserv@mailserv.fao.org): UNSUBSCRIBE INFOSYLVA-L – SU DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO. Para contribuir a la lista, envíe su mensaje a: [INFOSYLVA-L@mailserv.fao.org](mailto:INFOSYLVA-L@mailserv.fao.org)